



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1997/41
17 January 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЛИВАНА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ОТ 17 ЯНВАРЯ 1997 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь сообщить Вам о том, что правительство Ливана настоящим просит Совет Безопасности продлить мандат Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), который истекает 31 января 1997 года, на очередной временный период в шесть месяцев на основе положений резолюции 425 (1978) Совета Безопасности и всех других соответствующих резолюций и решений Совета Безопасности.

С учетом продолжающейся агрессии Израиля против Ливана и серьезных трудностей в развитии мирного процесса следует подчеркнуть, что всестороннее осуществление резолюции 425 (1978) Совета Безопасности по-прежнему является единственным средством прекращения насилия в южной части Ливана, что, в свою очередь, позволило бы правительству Ливана распространить свою суверенную власть на весь оккупированный район до международно признанных границ и восстановить правопорядок в регионе.

В данной связи следует указать, что ВСООНЛ представляют собой воплощение приверженности международного сообщества делу восстановления полного суверенитета и территориальной целостности Ливана. Роль ВСООНЛ состоит в подтверждении вывода израильских войск, восстановлении международного мира и безопасности и оказании помощи правительству Ливана в обеспечении возвращения ему его эффективной власти в этом районе. Поддержка и гуманитарная помощь со стороны ВСООНЛ играют полезную роль для гражданского населения, которое выражает им свою глубокую признательность. Однако эта помощь не может служить заменой выполнению первоначального мандата ВСООНЛ, изложенного в резолюции 425 (1978).

Контрольная группа, созданная на основе договоренности, которая была достигнута в апреле 1996 года после израильской агрессии, совершенной в этом месяце, сыграла определенную роль в снижении интенсивности обстрелов, направленных против мирных жителей в южной части Ливана и западной части Бекаа. Тем не менее задачи, возложенные на эту Группу, по своему характеру являются временными и ни в коей мере не могут рассматриваться как альтернатива всестороннему осуществлению резолюции 425 (1978) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, в которой содержится призыв к Израилю немедленно прекратить свои военные действия против территориальной целостности Ливана и вывести незамедлительно свои войска со всей территории Ливана.

Продолжающаяся оккупация Израилем южной части Ливана и постоянно совершаемые им акты агрессии против его территории и граждан по-прежнему стоят на пути полного национального восстановления Ливана.

Израиль по-прежнему отказывается освободить сотни ни в чем не повинных ливанцев, которые в течение многих лет содержатся в израильских тюрьмах и печально известных лагерях Эль-Хиам и Марджаон в южной части Ливана, охранные функции в которых выполняют израильтяне в нарушение Женевских конвенций. Многие заключенные страдают от серьезных заболеваний, являющихся результатом тяжелых условий жизни, жестокого обращения и отказа в медицинском обслуживании. Другие заключенные умирают в лагерях или вскоре после освобождения. Заключенные подвергаются физическим и моральным пыткам, что также является нарушением Всеобщей декларации прав человека.

Ливан по-прежнему в полной мере привержен мирному процессу на Ближнем Востоке, направленному на достижение всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке на основе резолюций 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Совета Безопасности. Ливан согласился принять участие в Мирной конференции в Мадриде и последующих раундах переговоров в Вашингтоне на основе резолюции 425 (1978), что было подтверждено письмом о гарантиях от 18 октября 1991 года, направленным правительством Соединенных Штатов Америки в качестве одного из коспонсоров Конференции в адрес правительства Ливана.

В данной связи я хотел бы с удовлетворением сообщить о том, что в развитии процесса национального восстановления и реабилитации наблюдается движение вперед. Предпринимаются усилия по восстановлению нового торгового комплекса в центре Бейрута и модернизации национальной инфраструктуры. Первоочередное внимание уделяется основным компонентам инфраструктуры, включая электроснабжение, телекоммуникации, транспорт, водоснабжение, школы и больницы.

Правительство Ливана пользуется настоящей возможностью для того, чтобы воздать должное командованию и администраторам ВСООНЛ, а также их военным контингентам и странам, предоставляющим их, за их самоотверженные усилия и жертвы, принесенные во имя мира. Оно также с удовлетворением сообщает о том, что командование ВСООНЛ и ливанские власти по-прежнему координируют свои действия в целях развертывания частей ливанской армии на всей территории южной части страны до ее международно признанных границ. В данной связи правительство Ливана хотело бы указать, что оперативную численность и потенциал ВСООНЛ следует сохранить на нынешнем уровне.

Кроме того, правительство Ливана хотело бы выразить глубокую признательность Генеральному секретарю и его помощникам за их неустанные усилия, которые вносят вклад в важную деятельность ВСООНЛ в южной части Ливана.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Самир МУБАРАК
Посол
Постоянный представитель